

Д. Свинцов. Библиография произведений автора

Поэзия

Гусаков, А.А. Трилистник : стихи / А. Гусаков, А. Ливанов, Д. Свинцов. - Петрозаводск : Карелия, 1980. - 78 с. : ил., портр. – И содерж : Свинцов, Д. Шестая октава. – С. 51-75.

Свинцов, Д. Окна настезь : стихи, поэмы / Дмитрий Свинцов. - Петрозаводск : Карелия, 1984. - 62 с.

Свинцов, Д. Петровская набережная : стихи / Дмитрий Свинцов. - Петрозаводск : Карелия, 1987. - 62 с.

Свинцов, Д.Г. Портрет с часами : стихи, поэмы, переводы / Дмитрий Свинцов. - Петрозаводск : Карелия, 1990. - 86 с. - ISBN 5-7545-04223-3.

Свинцов, Д. Chelovek.ru : книга стихов и переводов / Дмитрий Свинцов; авт. вступ. ст. и послесловия Константин Гнетнев, Александр Валентик, Елена Соини. – СПб., Музей нонконформист. искусства, 2011. – 114 с.: ил., портр. – ISBN 5-85263-063-2.

Свинцов, Д.Г. Еще один день : книга стихотворений / Дмитрий Свинцов. - Петрозаводск : Verso, 2012. - 107, [1] с. - В вып. дан.: Песни на стихи Дмитрия Свинцова, авт. музыки и исполн. Сергей Константинов.

Свинцов, Д. Г. Этот пестрый зоопарк : азбука- раскраска : [стихи] / Дмитрий Свинцов ; [худож. Елена Агафонова].- Петрозаводск : Verso, 2017. – 32 с. : ил. - Описано по обложке.- Возрастные ограничения: 0+. - ISBN 978-5-91997- 263-1.

Свинцов, Д.Г. Портрет с часами [Звукозапись] : [стихи, поэмы, переводы] / Дмитрий Свинцов ; читает В. Андреев ; звукореж. Д. Вельтищев ; дизайн обл. Л. А. Толкачева. - Петрозаводск : ГУ КРБС, 2008. - 1 электрон. опт. диск (CD-R), 01 ч 50 мин 35 с). - Системные требования: ПК- 486 или выше, 8 Мб ОЗУ, ОС Windows; 4-х CD ROM дисковод; 16-бит звуковая карта; мышь или CD - MP3 проигрыватель.

Константинов, С. Еще один день [Звукозапись] : песни на стихи Дмитрия Свинцова / [авт. муз. и исполн.]: Сергей Константинов. - Электрон. аудио дан. - [Петрозаводск : б. и., 2012]. - 1 электрон. цифр. диск (CD) (30 мин 04 с) : зв. ; 12 см ; в контейнере. -Систем. требования: Win 98/Me/2000/XP; Pentium 166; 64 MbRAM. - Загл. с этикетки диска.- Прил. к кн.: Еще один день : книга стихотворений / Дмитрий Свинцов.

Свинцов, Д. Chelovek.Ru [Электронный ресурс] / Дмитрий Свинцов ; [читает Д. Свинцов ; звукореж. Д. Вельтищев]. - Петрозаводск : ГУ КРБС, 2011. - 1 электрон. опт. диск (Audio-CD, 1 ч 06 мин 35 с) ; в контейнере 12x14 см. - Системные требования: ПК с процессором 486 или выше: 8 Мб ОЗУ; ОС Windows; 4-х CD-ROM дисковод; 16-бит звуковая карта; мышь, или CD-MP3 проигрыватель.

Публикации в сборниках и журналах

Свинцов, Д. Лицей; Разноцветные кони; Именины : [стихи] / Д. Свинцов // Север. – 1977. - № 9. – С. 66.

Свинцов, Д. Написать бы набело; Гончар; Новогодний вальс в Варшаве; Старая фотография; Апрель / Дмитрий Свинцов // "Я волю дал любви..." : сб. стихов молодых поэтов Карелии / сост. В. Устинов. - М., 1985. - С.65-69.

Свинцов, Д. Равенсбрюк; Улица под липами; Тетя Шура : [стихи] / Д. Свинцов // Север. – 1985. - № 7. – С. 60.

Свинцов, Д. Гончарный круг : [стихи] / Д. Свинцов // Час России : антология одного стихотворения поэтов России / сост.: В. Астафьев, Р. Солнцев. – М., 1988. – С. 399-400.

Свинцов, Д. Библейские стихи; Сон; Бабушкин кот : [стихи] / Д. Свинцов // Север. – 1989. - № 3. – С. 81.

Свинцов, Д. Тетя Шура : [стихи] / Д. Свинцов // Север. - 1995. - № 4/5. - С. 94.

Свинцов, Д. Библейские стихи / Дмитрий Свинцов // Здесь начинаются дороги : антол. писателей Баренц-региона / ред. Валерий Лемесов. - Архангельск, 2001. – С.141. : ил.; портр. - ISBN 5-85879-088-7.

Свинцов, Д. Лицей : [стихи] / Д. Свинцов // Державинский сборник / Сев.-Зап. акад. гос. службы, Карел. фил. СЗАГС. - Петрозаводск, 2004. - С. 207. - ISBN 5-89781-161-4.

Свинцов, Д. «Петрозаводск! Люблю я твой простор...»; «Лед сойдет...»; «Гармонию среди ночей и дней...»; «Кто придумал словом “будни”...»; «Пусть осыпается золото с кленов...»; «Поедем, друг, по новым адресам...» // Ларионов, В.А. Петрозаводск : самый красивый город Русского Севера... : фотоальбом / Владимир Ларионов ; [стихи, текст Дмитрия Свинцова]. - Петрозаводск, 2008. - С.7, 33, 49, 71, 93, 113. - ISBN 978-5-85039-230-7.

Свинцов, Д. Старая фотография; Окна настезь; Все лишь начато...; Гончарный круг; Тетя Шура : [стихи] / Дмитрий Свинцов // Дерево песен : антология поэзии Карелии / Александр Валентик ; [вступ. ст.: Е.И. Маркова ; ред. Ю.В. Шлейкин]. - Петрозаводск, 2009. – С.234-238. : портр. - На обороте тит. л.: авт.-сост. Александр Валентик. - ISBN 978-5-98686-023-7.

Свинцов, Д. Стихи моего поколения; Старая фотография; Песня Симона Хахавы (из спектакля «Кавказский меловой круг») / Дмитрий Свинцов // Шрамы на сердце : поэтический сборник / [редкол.: Акбердин Н.Б. и др. ; ред. В. Никитюк]. – М., 2010. – С.326-327 : портр. - ISBN 978-5-88727-081-4.

Свинцов, Д. «В небе ночь сходилась с утром...»; «Под солнцем лупятся карнизы...» : стихи / Дмитрий Свинцов // Искусство края белых ночей : избр. произведения из коллекции Музея изобр. искусств Респ. Карелия / [сост.: Н.И. Вавилова и др. ; фот. О.А. Семененко ; пер. с фин. стихов Яакко Ругоева Д.Г. Свинцов]. – Петрозаводск, 2010. – С.92, 111 : ил. – ISBN 978-5-7545-1546-8.

Свинцов, Д. Славянская душа : стихи / Дмитрий Свинцов // Север. - 2010. - № 7/8. - С. 88-89. - ISSN 0131-6222 . - (Антология литературы Карелии).

Свинцов, Д. Страя фотография; Песня без слов; Сизиф: [стихи] / Дмитрий Свинцов // День поэзии. XXI век. 2013 год : ежегодный альманах : [стихи, статьи] / Ассоциация «Лермонтовское наследие» Литературный фонд «Дорога жизни»; [ред. совет : Наталья Гранцева и др. ; сост. Аршак Тер-Маркарян]. - Москва; Петрозаводск, 2013. - С. 214. - ISBN 978-5-906514-08-0.

Свинцов, Д. «Где плачут ямбы и хорей...» : [стихи] / Дмитрий Свинцов // Север. - 2014. - № 3/4. - С. 42-43. - ISSN 0131-6222.

Svintsov, D. Raamatullisia säkeitä / Dmitri Svintsov; Suom. Ulla-Liisa Heino // Tästä alkaa tie : Barentsin Alueen Kirjallisuusantologia / Toim. U. Kuukasjärvi, H. Sarrala. - Jyväskylä, 1999. - S.145-146. - ISBN 951-796-185-5.

Переводы

Муза свободы : (из французской поэзии) / Шарль Бодлер, Жак Брель, Раймон Кено, Рене Ги Каду, Жан-Поль Кокто, Борис Виан, Жак Превьер, Поль Элюар; перевод Д. Свинцова // Свинцов, Д. Окна настужь : стихи, поэмы / Дмитрий Свинцов. - Петрозаводск, 1984. - С. 47-60.

Тропинками сердца : [стихи] / Инга Стина, Катарина Киери, Бенгт Похьянен; перевод Дмитрия Свинцова ; подстроч. пер. с швед. и фин. яз. Наталия Берг и Анита Дункерс // Север. - 1996. - № 7. - С. 134-136.

Уроки французского : [стихи] / Шарль Бодлер, Жак Превьер, Поль Элюар, Борис Виан; пер. Д. Свинцов // Свинцов, Д. Chelovek.ru : книга стихов и переводов / Дмитрий Свинцов; авт. вступ. ст. и послесловия Константин Гнетнев, Александр Валентик, Елена Соини. - СПб., 2011. - С.30-41. - ISBN 5-85263-063-2.

Уроки финского : [стихи] / Ойва Айвола, Юхани Коскинен, Яков Ругоев; пер. Д. Свинцов // Свинцов, Д. Chelovek.ru : книга стихов и переводов / Дмитрий Свинцов; авт. вступ. ст. и послесловия Константин Гнетнев, Александр Валентик, Елена Соини. - СПб., 2011. - С.95-100. - ISBN 5-85263-063-2.

Арвола, О. Сага о ворожбе / Ойва Арвола; пер. А. Дункерс, Д. Свинцов // Здесь начинаются дороги : антол. писателей Баренц-региона / ред. Валерий Лемесов. - Архангельск, 2001. - С.200-202. - ISBN 5-85879-088-7.

Бодлер, Ш. Соответствия; Сплин; Конец дня; Амур и череп; Авель и Каин / Шарль Бодлер; пер. с фр. Д. Свинцов // Свинцов, Д. Петровская набережная : стихи / Дмитрий Свинцов. - Петрозаводск, 1987. - С. 25-29.

Виан, Б. Советы другу; Славянская душа; Дезертир; Последний вальс; Попытка смерти / Борис Виан; пер. с фр. Д. Свинцов // Свинцов, Д.Г. Портрет с часами : стихи, поэмы, переводы / Дмитрий Свинцов. - Петрозаводск, 1990. - С. 51-59. - ISBN 5-7545-04223-3.

Борис Виан. Стихи в переводе Дмитрия Свинцова [электронный ресурс] // Lib. Ru: Библиотека Максима Мошкова [сайт]. - Режим доступа : <http://lib.ru/WIAN/stihi.txt>. - Описание основано на версии, датир.: янв. 16, 2012.

Коскинен, Ю. Теплое эхо с границы; Пустой день; Dreams are made of : стихи / Юхани Коскинен; пер. А. Дункерс, Д. Свинцов // Здесь начинаются дороги : антол. писателей Баренц-региона / ред. Валерий Лемесов. - Архангельск, 2001. – С.197-199. : ил.; портр. - ISBN 5-85879-088-7.

Кялькяйя, М. «сложила крылья юбочкой-плиссе» : стихи / Мирьям Кялькяйя; пер. с фин. А. Дункерс, Д. Свинцов // Здесь начинаются дороги : антол. писателей Баренц-региона / ред. Валерий Лемесов. - Архангельск, 2001. – С.208-210. - ISBN 5-85879-088-7.

Раухала, Н. Летняя ночь; Зерно; Бурная река; Осень; Ели; Моря – это мерзлота : стихи / Нийло Раухала; пер. с фин. А. Дункерс, Д. Свинцов // Здесь начинаются дороги : антол. писателей Баренц-региона / ред. Валерий Лемесов. - Архангельск, 2001. – С.218-220. - ISBN 5-85879-088-7.

Ругоев, Я. «Если песни родные предам...»; «Мои печали неба голубее...» : стихи / Яакко Ругоев; пер. Дмитрий Свинцов // Искусство края белых ночей : избр. произведения из коллекции Музея изобр. искусств Респ. Карелия / [сост.: Н.И. Вавилова и др. ; фот. О.А. Семененко ; пер. с фин. стихов Яакко Ругоева Д.Г. Свинцов]. – Петрозаводск, 2010. – С.123, 143 : ил. – ISBN 978-5-7545-1546-8.

Ругоев, Я. Источник памяти / Яков Ругоев; пер. с фин. Д. Свинцов // Свинцов, Д.Г. Портрет с часами : стихи, поэмы, переводы / Дмитрий Свинцов. - Петрозаводск, 1990. - С.69-84. - ISBN 5-7545-04223-3.

Флинк, Т. Три стихотворения Тойво Флинка / пер. с фин. Д. Свинцов // Свинцов, Д. Петровская набережная : стихи / Дмитрий Свинцов. - Петрозаводск, 1987. – С. 45-47.

Д. Свинцов - редактор, составитель, автор текстов

Карелия Советская / текст Д. Свинцова ; худож. В. Наконечный ; фот.: А. Еремеев, А. Злочевский, Н. Корпусенко и др. ; пер. И. Каски ; ред. Д.З. Генделев. - Петрозаводск : Карелия, 1985. - [10] с. : фот. - Текст парал.: рус., фин.

Национальный театр Карелии: 70, 1932-2002 / [сост. Д.Г. Свинцов] ; [пер. на фин. В.И. Кийранен]. - Петрозаводск : [Скандинавия], 2002. - 22 с. : ил.

Ларионов, В.А. Петрозаводск : самый красивый город Русского Севера... : фотоальбом / Владимир Ларионов ; [стихи, текст Дмитрия Свинцова]. - Петрозаводск : Verso, 2008. - 142, [1] с. : цв. фот. - ISBN 978-5-85039-230-7.

Дом актёра. Союз театральных деятелей Республики Карелия, 2010 [Электронный ресурс] : [к 45-летию СТД РК] / Союз театр. деят. Респ. Карелия ; макет и дизайн: Д. Свинцов ; фот.: Виталий Голубев [и др.]. - Электрон. дан. - Петрозаводск : Дом актёра СТД РК, 2010. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) : цв. ; 12 см, в контейнере. - Загл. с этикетки диска.

Искусство, литературоведение, история

Публикации в сборниках и журналах

Свинцов, Д. Национальный театр Карелии в проекте Интеррег / Дмитрий Свинцов // Информационный бюллетень Министерства культуры Республики Карелия. - 2002. - № 3. - С. 60-61.

Свинцов, Д. Чтобы в небе горела звезда : [о I Междунар. театр. фестивале корен. народов Баренцева Евро-Аркт. региона "Сев. звезда"] / Дмитрий Свинцов // Информационный бюллетень Министерства культуры и по связям с общественностью Республики Карелия. - 2005. - № 3. - С. 56-58.

Свинцов, Д. О любви, дружбе и верности долгу : [о спектаклях Нац. театра Карелии] / Дмитрий Свинцов // Карелия туристская. - 2007. - № 9. - С. 30-31. - ISSN 1994-1552.

Свинцов, Д. Нашествие викингов в стиле рок : в конце февр. [Нац.] театр показал новую премьеру - рок-оперу "Бьярмия", идущую с неизм. аншлагом / Дмитрий Свинцов // Карелия туристская. - 2008. - № 4. - С. 20-21. - ISSN 1994-1552.

Свинцов, Д. "Я поведу тебя в музей", - сказала мне директор Музея изобр. искусств Респ. Карелия Наталья Вавилова... / Дмитрий Свинцов // Карелия туристская. - 2008. - № 6. - С. 34-36. - ISSN 1994-1552.

Свинцов, Д. Вместо предисловия / Дмитрий Свинцов // Слепков, В. Старый лешак : [стихотворения] / Вениамин Слепков ; [предисл. Д. Свинцова ; рис. В. Агапитова]. - Петрозаводск, 2009. - С. 3-5. - ISBN 978-5-94804-152-3.

Свинцов, Д. Штучный хулиган : [о режиссере Нац. театра РК Андрее Дежонове] / Дмитрий Свинцов ; фото Владимира Ларионова // PtZ. городской журнал. - Петрозаводск, 2011. - № 1. - С. 12-13.

Свинцов, Д. Двуликий Куйкка : [актер Нац. театра Респ. Карелия Александр Куйкка] / Дмитрий Свинцов; фот. В. Давидюк // Ptz. городской журнал. - Петрозаводск, 2011. - № 3. - С. 38-39.

Свинцов, Д.Г. Семнадцать мгновений судьбы : [о Тойво Вякя (Иване Михайловиче Петрове)] / Дмитрий Свинцов // Север. - Петрозаводск, 2011. - № 3/4. - С. 214-220. - ISSN 0131-6222. - (Антология литературы Карелия).

Свинцов, Д. Г. Рыцарь финляндского образа : [о историке Л. В. Суни] / Дмитрий Свинцов // Грани сотрудничества: Россия и Северная Европа : сб. науч. ст. - Петрозаводск, 2012. - С. 17-20.- Библиогр. в подстроч. примеч. - ISBN 978-5-8021-1385-1.

Свинцов, Д. «Я с детства ранен женской долей...» / Дмитрий Свинцов // Север. - 2013. - № 3/ 4. - С. 210-218 : ил. - ISSN 1727-4893.- Народная артиска : [о Е. Томберг].-С. 211-213; Человек на все времена : [о М. Севандер] .-С. 214-216; Рожденная свободной : [о В. Мальми].-С. 216-218.

Svintsov, D. "Osta persian kielioppi..." : [Nikolai Jegorov - taidemaalari] / Dmitri Svintsov // Carelia.- 1995.- № 1.- S. 112-128 : Kuv.

Svintsov, D. Kansallinen teatteri täyttää 70 vuotta / Dmitri Svintsov // Carelia. - 2002. - № 10. - S. 97-109.

Svintsov, D. Esirippu nousee yhä uudestaan : [Kansallisen teatterin historiasta] / Dmitri Svintsov // Kipinä. - 2003. - № 10. - S. 4-5.

Svintsov, D. Kansallisteatterin näyttelijät Vladimir Larionovin silmin / Dmitri Svintsov // Carelia. - 2004. - № 7. - S. 81-91.

Svintsov, D. Pyytettömän rakkauden polulla : [kirjailija Vladimir Danilov] / Dmitri Svintsov ; suom. Armas Masin // Kipinä. - 2005. - № 10. - C. 2-3.

Svintsov, D. Kamerametsästyksen mestari [Vladimir Petuhov] / Dmitri Svintsov ; suom. Armas Masin // Kipinä. - 2006. - № 2. - S. 6-7.

Svintsov, D. Kansallinen teatteri täyttää 75 vuotta / Dmitri Svintsov ; suom. Raisa Barndyk // Kipinä. - 2007. - № 10. - S. 12-13.

Svintsov, D. Viikingit valloitusretkeillä rockrytmeissä : Biarmia - rockoppera on Petroskoin Kans. teatterin suuri menestys / Dmitri Svintsov // Carelia. - 2008. - № 4. - S. 109-114. - ISSN 0868-6513.

Svintsov, D. Syntynyt vapaaksi : [Viola Malmi] / Dmitri Svintsov // Carelia. - 2010. - № 5. - S. 139-142. - Текст фин. - ISSN 0868-6513.

Svintsov, D. Kukapa everstille kirjoittaisi : 110 vuotta [kirjailija] Ivan Petrovin (Toivo Vähän) syntymästä / Dmitri Svintsov // Carelia. - 2011. - № 4. - S. 148-149. - ISSN 0868-6513.

Svintsov, D. Ikuinen rakkaus : koreografi Helmi Malmi olisi 100-vuotias kesäkuun 12. päivänä 2011 / Dmitri Svintsov // Carelia. - 2011. - № 5. - S. 102-105. - ISSN 0868-6513.

Svintsov, D. Neuvostoliiton kansantaiteilija Liisa Tomberg / Dmitri Svintsov // Carelia. - 2011. - № 6. - S. 110-113. - ISSN 0868-6513.

Svintsov, D. Mies joka löysi hevosenkengän : [tunnetusta karjalaisesta säveltäjästä Helmer Sinisalosta] / Dmitri Svintsov // Carelia. - 2011. - № 8. - S. 137-140. - ISSN 0868-6513.

Suni, L. Suomalainen hahmon ritari : [haastattelu historian tohtoria ja Petroskoin valtionyliopiston professoria Leo Sunia / haastatteli Dmitri Svintsov] // Carelia. - 2012. - № 8. - S. 54-56. - ISSN 0868-6513.- Текст фин.